

Na naszych Międzynarodowych Dniach Poradnictwa obecni są eksperci niemieckiej instytucji ubezpieczeniowej Deutsche Rentenversicherung (DRV) i Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (ZUS).
Auf unseren Internationalen Rentenberatungstagen sind Experten der Deutschen Rentenversicherung (DRV) und der Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS) vor Ort.

Mogą Państwo uzyskać bezpłatne porady dotyczące wszystkich spraw ustawowego ubezpieczenia emerytalno-rentowego w Niemczech i w Polsce oraz w zakresie indywidualnych programów emerytalnych w Niemczech.

Sie werden kostenlos zu allen Themen der gesetzlichen Rentenversicherung in Deutschland und Polen sowie zur ergänzenden Altersvorsorge in Deutschland beraten.

Aby uniknąć zbędnego oczekiwania, proponujemy telefoniczne uzgodnienie terminu.

Zur Vermeidung von Wartezeiten empfehlen wir eine telefonische Terminvereinbarung.

Proszę przynieść ze sobą na poradnictwo dokumenty ubezpieczeniowe oraz dowód osobisty/paszport.

Bitte bringen Sie zur Beratung Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis/Reisepass mit.

Dalsze informacje dotyczące Międzynarodowych Dni Poradnictwa znajdują Państwo na stronie internetowej

www.deutsche-rentenversicherung.de

w rubryce Beratung/Internationale Beratungstage oraz

www.zus.pl

Weitere Informationen zu den Internationalen Beratungstagen

finden Sie im Internet unter

www.deutsche-rentenversicherung.de

(Rubrik Beratung/Internationale Beratungstage) und unter

www.zus.pl



Zakład Ubezpieczeń Społecznych
ul. Szamocka 3, 5, 01-748 Warszawa



Bund
Ruhrstraße 2, 10709 Berlin
Berlin-Brandenburg
Bertha-von-Suttner-Straße 1, 15236 Frankfurt (Oder)
Knappschaft-Bahn-See
Pieperstraße 14-28, 44789 Bochum
Mitteldeutschland
Georg-Schumann-Straße 146, 04159 Leipzig
Braunschweig-Hannover
Lange Weihe 2, 30880 Hannover



Międzynarodowe Poradnictwo Emerytalno-Rentowe

Internationale Rentenberatung

Porady i informacje udzielane przez instytucje ustawowego ubezpieczenia emerytalno-rentowego

Rat und Auskunft von Trägern der gesetzlichen Rentenversicherung



w Polsce
in Polen

i
und



w Niemczech
in Deutschland

**NIEMCY
DEUTSCHLAND**



**POLSKA
POLEN**



■ Hannover

Auskunfts- und Beratungsstelle **17.04.12**
der Deutschen Rentenversicherung **18.04.12**
Berliner Allee 13, 30175 Hannover **19.04.12**
☎ +49 511 829 1500
Fax +49 511 829 1509
E-Mail: beratung.in.hannover@drv-bsh.de
Czas poradnictwa:
wt., śr. godz. 09.00-17.00, czw. godz. 09.00-16.00
Beratungszeit:
Di, Mi 09.00-17.00 Uhr, Do 09.00-16.00 Uhr

■ Frankfurt (Oder)

Auskunfts- und Beratungsstelle **14.06.12**
der Deutschen Rentenversicherung **06.12.12**
Bertha-von-Suttner-Straße 1,
15236 Frankfurt (Oder)
☎ +49 335 551 2220
Fax +49 335 551 1819
Czas poradnictwa: godz. 09.00-16.00
Beratungszeit: 09.00-16.00 Uhr

■ Görlitz

Auskunfts- und Beratungsstelle **27.09.12**
der Deutschen Rentenversicherung
Wilhelmsplatz 1, 02826 Görlitz
☎ +49 3581 87850 0
Fax +49 3581 87850 190
Czas poradnictwa: godz. 09.00-16.00
Beratungszeit: 09.00-16.00 Uhr

■ Berlin

Deutsche Rentenversicherung **25.10.12**
Knobelsdorffstraße 92, 14059 Berlin
☎ +49 30 3002 1487
Fax +49 30 3002 2305
Czas poradnictwa: godz. 09.00-16.00
Beratungszeit: 09.00-16.00 Uhr

■ Wrocław

Oddział ZUS **19.09.12**
ul. Pretficza 11, 50-930 Wrocław **20.09.12**
☎ +48 71 360 62 42
Czas poradnictwa: godz. 09.00-17.00
Beratungszeit: 09.00-17.00 Uhr

■ Słubice

Inspektorat ZUS **06.03.12**
ul. Kościuszki 2, 69-100 Słubice **04.09.12**
☎ +48 95 759 27 33
☎ +48 95 759 27 38
Czas poradnictwa: godz. 09.00-16.00
Beratungszeit: 09.00-16.00 Uhr

■ Zgorzelec

Biuro Terenowe ZUS **22.03.12**
ul. Prusa 3, 59-903 Zgorzelec
☎ +48 75 646 87 50
Czas poradnictwa: godz. 09.00-16.00
Beratungszeit: 09.00-16.00 Uhr

■ Szczecin

Oddział ZUS **10.05.12**
ul. Matejki 22, 70-530 Szczecin
☎ +48 91 459 63 73
Czas poradnictwa: godz. 09.00-16.00
Beratungszeit: 09.00-16.00 Uhr



Internationale Rentenberatung

Sie sind oder waren in
Deutschland oder in Polen
tätig? Experten der
Rentenversicherungsträger
beider Länder beraten Sie.

Ort / Termin

Międzynarodowe Poradnictwo Emerytalno-Rentowe

Czy jest lub był/a Pan/i zatrudniony/a
w Niemczech lub w Polsce?
Eksperci instytucji ubezpieczenia
emerytalno-rentowego obu krajów
udzielą Państwu porad.

miejsce udzielania porad / termin

Inspektorat ZUS Słubice

ul. Kościuszki 2

06.03.2012

Öffnungszeiten: 9.00-16.00 Uhr

Godziny udzielania porad: 9.00-16.00

Terminvereinbarung

Prosimy o uzgodnienie terminu



95 759 27 33
95 759 27 38

Beratung in deutscher und in polnischer Sprache.
Vergessen Sie bitte Ihre Versicherungsunterlagen
und Ihren Personalausweis nicht.

Poradnictwo odbywać się będzie w języku
niemieckim i polskim. Proszę nie zapomnieć dowodów
ubezpieczeniowych oraz dowodu osobistego.





Internationale Rentenberatung

Sie sind oder waren in
Deutschland oder in Polen
tätig? Experten der
Rentenversicherungsträger
beider Länder beraten Sie.

Ort / Termin

Międzynarodowe Poradnictwo Emerytalno-Rentowe

Czy jest lub był/a Pan/i zatrudniony/a
w Niemczech lub w Polsce?
Eksperci instytucji ubezpieczenia
emerytalno-rentowego obu krajów
udzielą Państwu porad.

miejsce udzielania porad / termin

Biuro Terenowe ZUS Zgorzelec

ul. Prusa 3

22.03.2012

Öffnungszeiten: 9.00-16.00 Uhr

Godziny udzielania porad: 9.00-16.00

Terminvereinbarung

Prosimy o uzgodnienie terminu



75 646 87 50

Beratung in deutscher und in polnischer Sprache.
Vergessen Sie bitte Ihre Versicherungsunterlagen
und Ihren Personalausweis nicht.

Poradnictwo odbywać się będzie w języku
niemieckim i polskim. Proszę nie zapomnieć dowodów
ubezpieczeniowych oraz dowodu osobistego.



Deutsche
Rentenversicherung



Zakład Ubezpieczeń
Społecznych